Prijevod uputa, ponude ili uvjeta poslovanja · Kako pristupiti?

Za: Paušalni obrt · Obrtnici · j.d.o.o. · d.o.o.

Praktični poslovni vodič · Pregledano: 2026-11-22

Primjena: Prema profilu i okolnostima opisanog slučaja.

Odvojite promociju od ugovornih uvjeta i definirajte službenu jezičnu verziju.

Polazište u praksi

Čuvajte izvorni tekst, rječnik pojmova i odgovornu osobu za svaku jezičnu inačicu.

Posebno provjerite iznose, rokove, značenje obveza i lokalne oznake.

Radni primjer · Prijevod uputa, ponude ili uvjeta poslovanja

Posebno provjerite iznose, rokove, značenje obveza i lokalne oznake.

Konkretni sljedeći koraci

1. Čuvajte izvorni tekst, rječnik pojmova i odgovornu osobu za svaku jezičnu inačicu.
2. Posebno provjerite iznose, rokove, značenje obveza i lokalne oznake.
3. Uspostavite zajednički terminološki rječnik i provjeru nakon svake izmjene.

Granice primjene

Primijenite smjernicu prema svojim dokumentima i načinu rada.

Izvorna stranica

https://adriatrends.hr/poslovni-vodic/pitanja/praksa-ai-strojni-prijevod-uvjeti-odluka